

# KOREAN

## *Statement 1:*

### **For All Foreign Nationals Except Those from “Mandatory Notification” Countries**

귀하는 비 미국 국적인으로서 현재 체포, 또는 구금 중이므로, 귀하는 당 기관으로 하여금 미합중국 내에 있는 귀하 국가의 영사관 직원에게 귀하의 상황에 관하여 통보를 하도록 요청할 수 있습니다. 귀하는, 또한, 귀하 국가의 영사관 직원과 통신할 수도 있습니다. 영사관 직원은 귀하로 하여금 법적 대리인을 선임할 수 있도록 도움을 줄 수 있으며, 무엇보다도, 귀하의 가족과 연락하며 구금 중인 귀하를 방문할 수 있습니다. 귀하 국가의 영사관 직원에게 당 기관으로 하여금 통보하도록 원하신다면, 귀하는 지금이나, 향후 언제라도 그러한 통보를 요청하실 수 있습니다. 귀하는 바로 지금 귀하 국가의 영사관 직원에게 당 기관이 통보하는 것을 원하십니까?

예 (YES)

아니오 (NO)

인쇄체 성명: \_\_\_\_\_

Printed Name

서명: \_\_\_\_\_

Signature

증인: \_\_\_\_\_

Witness

일자: \_\_\_\_\_

Date

## *Statement 2:*

### **For Foreign Nationals from “Mandatory Notification” Countries**

귀하의 국적을 사유로 하여, 당 기관은 미합중국 내에 있는 귀하 국가의 영사관 직원에게 귀하가 체포, 또는 구금되었다는 사실을 통보할 의무가 있습니다. 당 기관은 이러한 통보를 가능한 한 조속히 실행할 것입니다. 이에 추가하여, 귀하는 귀하 국가의 영사관 직원과 통신할 권리가 있습니다. 귀하는 그들의 협조를 반드시 받을 필요는 없으나 영사관 직원은 귀하로 하여금 법적 대리인을 선임할 수 있도록 도움을 줄 수 있으며, 무엇보다도, 귀하의 가족과 연락하며 구금 중인 귀하를 방문할 수 있습니다. 귀하가 이러한 안내 설명을 이미 들었다는 표시로서 아래에 서명하십시오.

인쇄체 성명: \_\_\_\_\_

Printed Name

서명: \_\_\_\_\_

Signature

증인: \_\_\_\_\_

Witness

일자: \_\_\_\_\_

Date